PachiPass

柏青哥新手小抄

可列印或存在手機裡。限 18 歲以上。這是文化與旅遊指南，不是賭博建議。

我的預算
今天最多花 ¥_____，____:____ 就停。任何一個到了就結束。

給店員看（日文＋羅馬拼音）

すみません
Sumimasen
不好意思

初めてです
Hajimete desu
我是第一次

遊び方を教えてください
Asobikata o oshiete kudasai
請教我怎麼玩

英語で説明できますか？
Eigo de setsumei dekimasu ka?
可以用英文說明嗎？

台が止まりました
Dai ga tomarimashita
機台停住了

ちょっと休憩します
Chotto kyūkei shimasu
我休息一下

やめます。計数お願いします
Yamemasu. Keisū onegaishimasu
我不玩了，請幫我計算

全部交換お願いします
Zenbu kōkan onegaishimasu
請全部兌換

トイレはどこですか？
Toire wa doko desu ka?
廁所在哪裡？

ありがとうございます
Arigatō gozaimasu
謝謝

機台上的字

球貸 / 貸出
tamagashi / kashidashi
借珠／借代幣

返却
henkyaku
退卡（取回卡片）

計数
keisū
計數（結算到卡片）

呼出
yobidashi
呼叫店員

右打ち
migi-uchi
右打：把手轉到底

ちょっと休憩
chotto kyūkei
小休息（鎖定智慧型機台）

步驟：柏青哥

1. 選一台空的機台。托盤上有東西或有「保留」牌就代表有人。
2. 放入紙鈔，按 球貸（tamagashi）。4 日圓台 ¥500 可借 125 顆珠。
3. 把把手轉到大約三分之一。珠子進入啟動口時畫面就會轉動。
4. 出現 右打ち（migi-uchi）時，把把手轉到最右。
5. 結束時按 呼出（yobidashi）叫店員，或使用機台上的計數。
6. 把收據或卡片拿到獎品櫃台選獎品。
7. 卡片餘額要在當天、同一家店結算。

步驟：斯洛

1. 放入紙鈔，按 貸出（kashidashi）。
2. 押 3（MAX BET）、拉拉桿、按三個停止鈕。
3. 結束後把收據拿到獎品櫃台。

店內規矩

- 一人一台，不能同時玩兩台。
- 除非店家允許，不要分享珠子或代幣。
- 不要把珠子或代幣帶回家，那是店家的。
- 不要坐在放著別人物品的機台前。

要帶的東西

- 日圓紙鈔：借珠機收紙鈔。
- 護照：必須年滿 18 歲，店家可能會查證件。
- 存在手機裡的這張卡。

關於錢

- 法定最高租借價是每顆珠 ¥4、每枚代幣 ¥20（未稅）。
- 1 日圓、5 日圓區可以讓同樣的錢玩更久。
- 店家給的是獎品不是現金。你可能會輸錢，當成一晚娛樂的花費。

如果不再好玩
坐下前先設上限，到了就停。免費、保密的協助：pachipass.com/zh-tw/responsible-play/

開啟手機禮儀卡

來源:
DMM Pachitown: pachinko guide (English)
DMM Pachitown: pachislot guide (English)
MARUHAN: Let’ s Play Pachinko
e-Gov: rental price limits (Japanese)

pachipass.com • 2026-11-18 • 規則與價格可能變動，請以店內告示為準。 中文翻譯為初稿，尚待母語人士審閱。